

短途旅行同意书

Excursion consent form

亲爱的家长或照顾者

请用英语填写以下短途旅行同意书。

此表应在以下日期前交回学校。

Information for completion by organising teacher

以下信息由负责组织的老师填写

Name of student _____ Excursion destination _____
学生姓名 短途旅行目的地

Excursion date/s From: _____ To: _____ Date for return of consent form _____
短途旅行日期 从 至 交回同意书的日期

Other activities in this excursion (本次短途旅行中的其他活动)

No other activities
 没有其他活动

Swimming activities
 游泳活动

Overnight excursion
 过夜的短途旅行活动

Water activities
 水上活动

Travel by air
 乘飞机旅行

Travel insurance
 旅行保险

父母或监护人同意 (Parent/carer consent)

仅勾选与本次旅行相关的方框

Please tick **only the relevant** boxes below regarding this excursion

我已经阅读了关于这次旅行的家长或照顾者信息

I have read the parent/carer information regarding this excursion

我已阅读了关于过夜旅行的建议

I have read the overnight excursion advice

我已经填写了《游泳活动情况告知表》，并且已经附上该表

I have completed the 'Swimming activity advice form' and it is attached

我已经填写了《水上活动情况告知表》，并且已经附上该表

I have completed the 'Water activity advice form' and it is attached

我已经安排了旅行保险

I have arranged travel insurance

我的孩子在这次旅行中需要额外照顾。我已经填写了《医疗信息表》，并且已经附上该表

I have completed the 'Medical information form' and it is attached

(请仅选择一个方框，另一个方框请留空)

我同意我的孩子参加即将举行的学校短途旅行活动

I consent to my child participating in the forthcoming school excursion

我不同意我的孩子参加即将举行的短途旅行活动

I **do not consent** to my child participating in the forthcoming school excursion

家长或照顾者姓名 (请工整填写) _____
Name of parent/carer

家长或照顾者签名 _____ 日期 _____
Signature of parent/carer Date

电话口译服务

详情请打电话向学校查询。如果需要口译协助查询，请打电话 131 450 给电话口译服务处，要求安排讲您的语言的口译员。接线员会打电话给学校，让口译员在电话中协助您通话。这项服务不用向您收费。